



给予殖民地国家和人民独立
宣言执行情况特别委员会

皮特凯恩

秘书处编写的工作文件

目录

	段次	页次
一. 背景资料.....	1-5	2
二. 宪政、政治和法律问题.....	6-16	2
三. 经济情况.....	17-26	4
四. 社会和教育情况.....	27-36	6
五. 与国际组织和合作伙伴关系.....	37	8
六. 领土未来的地位.....	38-43	8
A. 领土政府的立场.....	38-39	8
B. 管理国的立场.....	40-41	9
C. 大会采取的行动.....	42-43	9



一. 背景资料

1. 皮特凯恩¹为大不列颠及北爱尔兰联合王国管理的非自治领土，地处澳大利亚和南美中间，在南纬 25 度和西经 130 度处。皮特凯恩由东太平洋四座岛屿组成：唯一有人居住的皮特凯恩岛（以 1767 年首见该岛的海军军官候补生罗伯特·皮特凯恩之名命名）、亨德森岛、迪西岛和奥埃诺岛。领土总面积为 35.5 平方公里，皮特凯恩岛的面积为 4.35 平方公里。²

2. 皮特凯恩岛只能由海路抵达，通常是往来于新西兰和联合王国之间、或来自美国东海岸或加勒比、途经巴拿马运河的集装箱货轮。一些游轮也停靠皮特凯恩岛。目前正在让更多来自法属波利尼西亚曼加雷瓦岛的租船进入该岛。访问该岛的船只仍旧停泊在离海岸线一段距离处，游客搭大艇轮渡前往该岛。管理国认为，正在研究解决与世隔绝问题的方式，并在考虑建立一条新的航运供应线路。（另见第 22 段）。

3. 皮特凯恩的地形为崎岖的火山，海岸线为岩石结构，全岛四周几乎都是悬崖峭壁，很难从海上进出。虽然可由多个地方放出独木舟，但是邦蒂湾和泰德塞德登陆点是岛上仅有的能够比较安全靠岸的两处地方。皮特凯恩属亚热带气候。月平均温度从 8 月的摄氏 19 度到 2 月的 24 度不等。

4. 在英国皇家舰艇“邦蒂号”的一些弃船者（9 名哗变者和 19 名波利尼西亚人）1790 年抵达时，岛上荒无人烟。今天皮特凯恩岛上的部分居民就是他们的后裔。皮特凯恩的人口在 1937 年达到顶峰，约有 200 多人，此后人口不断下降。截至 2007 年 2 月，领土总人口为 46 人。年轻人通常在 15 岁时（通常在中学第三年）离开领土，前往新西兰上中学。年轻人的不断外流多年来一直是岛民关心的问题。所有居民都住在皮特凯恩唯一的定居点亚当斯镇。

5. 官方语言为英文和皮特凯恩语，后者是一种十八世纪英语和塔希提语混杂的语言。

二. 宪政、政治和法律问题

6. 皮特凯恩的《宪法》由 1970 年《皮特凯恩法令》和 1970 年《皮特凯恩皇家敕令》共同组成。这些文书规定设立总督办公室，并对其权力和职责进行规范。女王按照联合王国外交和联邦事务大臣的建议指派总督，总督向该大臣负责。实

¹ 本工作文件所载资料来自各种出版物，包括属地政府出版物，以及管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款向秘书长递送的资料。

² 《远东和澳大拉西亚》，2005 年，欧罗巴出版物。

际上，联合王国驻新西兰高级专员还同时被任命为皮特凯恩总督，因此赋予他管理该岛屿的职责。现任皮特凯恩总督是乔治·弗格逊。

7. 根据 1970 年《法令》，总督对皮特凯恩拥有立法权，有权就任何事项制定法律。但根据管理国的规定，《皇家敕令》要求总督在颁布某几类法律时需事先得到外交大臣批准，包括在他看来不符合联合王国条约义务的法律以及区别对待不同社群或宗教的法律。总督颁布的法律称为条例。形式上，女王可根据外交大臣的建议否决任何条例。联合王国政府保留通过议会法案或枢密院令直接为皮特凯恩立法的权力。总督根据其立法权为皮特凯恩设立法院，并规范法院的管辖权和程序。1970 年《法令》还赋予总督任命、裁撤或处分公职人员的权力。

8. 皮特凯恩的一般行政事务大部分通过设在新西兰奥克兰的皮特凯恩群岛办事处处理，该办事处由总督任命的一位专员负责管理。现任皮特凯恩专员为斯莱斯利·雅克。皮特凯恩岛民通过根据《地方政府条例》设立的岛屿理事会管理其内部事务。该条例规定岛屿理事会有责任确保皮特凯恩法律得到执行，并授权理事会制定规章，以管理好皮特凯恩，维持治安和公共安全，促进岛民的社会和经济发展。

9. 在 2007 年 12 月 3 日在伦敦举行的联合王国外交委员会会议上，雅克先生在谈到自治问题时指出，身为皮特凯恩岛专员，他的作用之一就是调整皮特凯恩和总督办公室之间现有的关系。皮特凯恩岛几乎始终是通过总督办公室直接管理，但现在却要建立一种更具自治性的安排，将运作职责下放给皮特凯恩。雅克先生表示，作为这一进程的一部分，联合王国与社区开展了广泛磋商，他也因此在皮特凯恩度过了很多时间；除了 2007 年的 6 个月之外，他还打算 2008 年大多数时间在岛上度过，以执行和管理变革。³

10. 要求岛屿理事会至少每月举行一次会议。理事会由 10 名成员组成：岛屿市长，每三年选举一次（1999 年首次举行选举，从而终止了长达一个世纪的提名治安法官担任地方政府首脑的做法）；内务委员会主席每年选举一次；4 名理事会成员每年选举产生；岛屿秘书是公务员，也是理事会当然成员；每年由总督指派 1 名提名成员；有 2 名顾问（无表决权）成员，其中一人每年由理事会其他成员任命。在 2007 年 12 月选举期间，38 名选举人选举迈克尔·华伦担任新市长⁴。

11. 岛屿理事会的决定由岛屿内务委员会负责执行，内务委员会的主要职能是组织和执行所有身体强壮的皮特凯恩成年人都要参与的公共工程方案。工程通常包括修建公路，维护公共建筑物，最主要的是驾驶大艇迎接来自过往船只的货物和

³ 联合王国下议院外交委员会，2007 年 12 月 3 日记录誊本。

⁴ 《新西兰国际电台报告》，（可查阅 <http://www.rnzi.com>），2007 年 12 月 12 日。

乘客。⁵ 委员会成员包括主席以及理事会经总督批准指定的其他人(不能是岛屿理事会成员或公职官员)。

12. 定居三年、年满 18 岁的非皮特凯恩本地人有投票权。市长或理事会成员候选人必须至少年满 21 岁，为皮特凯恩本地人或在此前三年为该岛居民。岛屿秘书每年 10 月准备选民名册，选举在 12 月头两星期内举行。岛屿秘书和当地其他非民选官员，包括邮政局长、通讯官、岛屿审计员和警官，通常由总督与理事会协商后指派。

13. 岛屿治安法官从皮特凯恩居民中指派。具有英联邦国家法律资格的其他治安法官受命主持法院工作，负责处理岛屿治安法官权力之外的事务。法院的管辖权仅限于根据简易程序审理的罪行、拘押程序、某些调查以及一定数额的民事诉讼。可从该法院向皮特凯恩最高法院提出上诉，最高法院是保存诉讼记录的高等法院，有权审理治安法官权限以外的刑事民事案件。最高法院由一名法官、大法官或数名初级法官之一组成，有无陪审员均可。还可进一步向皮特凯恩上诉法院和枢密院上诉；上诉法院由三名法官组成。

14. 据管理国报告，皮特凯恩法院对因该岛现行法律而引起的人权问题拥有管辖权。司法机构和总督在维护和推行该岛的人权方面也拥有相应管辖权。尽管尚未根据《欧洲人权公约》第 63 条在皮特凯恩执行《公约》，但皮特凯恩上诉法庭认为，尽管事实上《公约》并不适用于皮特凯恩，但基本人权却适用于此地。

15. 凡侵犯任何人的公民和政治权利的任何行为都应受到审判，由最高法院颁布强制令或判定损害赔偿。最高法院拥有固有的权力和管辖权，以判定补偿性赔偿，在某些情况下判定惩罚性赔偿，以及颁发具有约束力的指令，以确保受侵犯人士的身心康复。就皮特凯恩的情况而言，总督作为最高行政主管，大法官作为司法部门的主管，在其各自职权范围内负责监督皮特凯恩岛上人权的落实情况。

16. 管理国还指出，皮特凯恩岛的现行法律，包括那些与人权有关的法律，都由联合王国政府和皮特凯恩行政当局颁布，并通过岛屿秘书办公室随时提供给岛上所有居民。该领土提交国际机构的报告由联合王国政府根据总督和专员提供的信息编写。

三. 经济情况

17. 皮特凯恩公共经济的主要收入来源历来依赖邮票销售，近来由出售因特网域名作为补充，世界各地的因特网用户可以购买永久性给予皮特凯恩的“.pn”后缀。购买“.pn”域名的费用为首次注册费 200 美元，为期两年；每年续约费为

⁵ 见《今日皮特凯恩》，(可查阅 <http://www.omlinepitcairn.com>)。

100 美元。利息和红利、以及日益增多的抵埠游客也带来收入（见外交和联邦事务部网站）。

18. 主要邮票市场下滑，皮特凯恩的财政储备在 2003 年下半年用罄，该岛目前在接受联合国国际开发部的预算援助。2006-2007 年的支出约为 380 万新西兰元，该年度的收入为 604 400 新西兰元。⁶ 2006-2007 年提供的预算援助为 320 万新西兰元，用于填补运作预算赤字。国际开发部和欧洲联盟拨出大量发展资金用于基础设施项目。

19. 皮特凯恩的私营部门经济依赖自给性园艺、捕鱼、制造和出售手工艺品、以及果脯、蜂蜜和蜂蜜产品的出口。与过往船只进行易货贸易是经济的重要组成部分。山谷土壤肥沃，出产多种水果和蔬菜。鱼是岛民食物中主要的蛋白质来源。

20. 皮特凯恩出口水果、蔬菜、手工艺品和优质蜂蜜，主要从新西兰进口燃油、机械、建筑材料、麦片、牛奶、面粉和其他食品。后者都是通过 1967 年成立的一个合作商店提前几个月预定。皮特凯恩的产品在新西兰、日本和美利坚合众国出售。皮特凯恩岛生产者合作社成立于 1999 年，负责促进和协调合作社成员所生产产品的营销。可通过因特网从皮特凯恩直接订购一些产品。皮特凯恩位置偏远，顾客需等待 6 个月或更长的时间才能收到货物，如用支票付款，顾客最好不要在支票上填写日期，因为支票过户时间很长。

21. 无人居住的亨德森岛在 1988 年被联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)指定为世界遗产，该岛是岛群中最大的岛屿，生产力居于三个卫星岛之首。皮特凯恩居民通常每年前往该岛一次，逗留数日，采集一年之中用于生产雕刻的蜀黍，并对蜀黍的新枝继续压条处理，以保证来年的收成得以维持。乘坐大艇前往，单程约需 14 小时，这要看天气条件如何。岛民还前往人称“假日岛”的奥埃诺岛旅行，每年一次进行为期一周的捕鱼以及椰果和贝壳采集。根据传统，出行捕捞的鱼在领土各家庭之间平分。

22. 皮特凯恩十分依赖于某些主要的基础设施物项，其中包括防波堤、大艇、船篷以及从防波堤到主要居住地的公路。2005 年，联合王国政府完成了岛上防波堤和船台的修复和升级换代，并修建了皮特凯恩第一条从着陆点到亚当斯镇的封闭公路。还修建了一个新博物馆，为社区和游客提供了一个活动中心。

23. 岛上铺设了一条长达 6.4 公里的公路，没有铁路，因此出门历来依靠步行。近年来，各种适当的越野车十分常见，⁷ 例如四轮车辆或小型四轮车。⁸

⁶ 皮特凯恩的货币为新西兰元。截至 2008 年 1 月 22 日，一个新西兰元相当于 0.77 美元。

⁷ 见 <http://en.Wikipedia.org/wiki/Pitcairn>。

⁸ 《名利场》杂志，2008 年 1 月，(可查阅 http://www.vanityfair.com/cv/ture/features/2008/01/pitcairn_200801)。

24. 2007 年聘请咨询师进行可行性研究，为规划修建防波堤和新的 24 小时供电风力-柴油发电系统进行详细的设计和费用计算。目前，柴油发电机提供每晚约 4 小时和每天早上两小时的 240 伏供电。皮特凯恩与世隔绝，存在种种出入限制，影响了本可取得的进展的速度，但执行工作可望在 2008 年启动。目前还在考虑开辟经由新西兰和法属波利尼西亚的新的航运线路。

25. 2006 年 9 月，皮特凯恩收到联合王国政府供资的新的通讯系统。这个系统为该岛所有住家提供电话，并提供一个稳定的因特网系统、有限的电视服务以及电视会议能力，以便与设在新西兰的总督办公室和专员办公室进行更多接触，提供远距医疗以及教学服务。因特网是通过阿尔伯克地质实验室在该岛设置的地震观察站联通的，该实验室在世界各地设有地震观察站网络，通过卫星传输数据。为了与因特网联通，与皮特凯恩居民合用卫星连接。⁹

26. 关于土地分配问题，主要由于 1970 年代末期出现的人口外移，皮特凯恩岛主要为不再岛上居住的皮特凯恩岛民所拥有。2000 年颁布的立法，旨在确保每位皮特凯恩岛民只要居住在皮特凯恩岛上，就有权分配到“足以满足其需求的”住房、花园、果园和林地。每年对领土非居民持有的所有土地，或对居民持有的“超出其合理需求的”土地进行征税，是为了确保通过申请，有足够的土地经过土地法院进行重新分配。只有因出生或归化成为皮特凯恩岛民者、其子女或孙子女（年满 18 岁）有资格提出分配申请。他们在提出申请时必须是居民，而且必须打算保持居民身份。然而，根据最新获得的资料，该项立法尚未实施。关于土地分配问题的更详细资料见 2005 年工作文件（A/AC.109/2005/10）。

四. 社会和教育情况

27. 该领土的居民都是自营职业者，但是社区成员参加当地政府活动或提供社区服务都领取津贴和工资。法律规定，所有 15 至 65 岁男女都要参加公共工程工作，在某种意义上，这是当年哗变者所建立社会遗留下来的，也是该岛基本免税的经济所必需的做法。最基本的传统公共义务与邦蒂湾和维修公共船只有关。邦蒂湾的设施主要由公共收益和联合王国的赠款提供经费。该领土唯一的就业机会是通常专门留给皮特凯恩永久居民担任的政府职位。岛上没有银行设施，但未标明日期的私人支票和旅行支票可在岛屿秘书办公室兑现。

28. 所有 5 岁至 15 岁儿童均享受免费义务教育。皮特凯恩唯一的学校于 2006 年完成重建，由当地政府管理并提供经费。教学用语为英语，采用新西兰的标准课程。教育官是一位受过训练的教师，从新西兰聘来，任期通常为一年，并兼任该领土唯一报纸《皮特凯恩杂录》的编辑。为实用起见，小学以后的教育经新西兰教育部安排函授课程在该校进行。提供奖学金鼓励接受海外中学教育，一些学生

⁹ 皮特凯恩岛网址：<http://www.lareau.org/pitc.html>。

由皮特凯恩政府出钱在新西兰接受中学教育。2006年11月，联合王国在海外领土协商理事会举行会议后宣布，从2007年起，海外领土的公民在英国大学享有支付本国学生学费的福利。¹⁰

29. 基督复临安息日会是岛上唯一的教会。目前有一名来自新西兰的牧师驻留在岛上。

30. 1997年建成的皮特凯恩岛保健中心由联合王国政府海外开发署出资。中心有检查室、牙科诊所、X光室和供过夜病人使用的两床位病房。一名从澳大利亚聘请的全科医生驻留在岛上，每三个月轮换一次。一名助理护士和一名当地的牙科保健员提供协助，后者兼任X光技术员。政府还资助一个社会福利方案，确保岛上随时有一名社会工作者。就总体健康而言，尽管岛民仍然积极打理果园菜园，在附近海域捕捞食物，但使用四轮自行车⁸的情况日增，导致肥胖症和糖尿病大幅增多。

31. 皮特凯恩岛上的博物馆新楼是利用联合王国政府赠款建成的。展品包括哗变者到来之前波利尼西亚人制造的石器、以及“邦蒂”号上的炮弹、一只船锚和一枝回旋枪。¹¹

32. 据管理国报告，公众一直关注皮特凯恩岛的一些青年人被指控犯下严重性侵犯罪，其中包括许多强奸罪和非礼罪。13名男子被指控犯下总共96项罪行。2004年在皮特凯恩对7名岛上被告进行了审判：其中6名被告（包括担任公职者）的一些罪名成立。4人被判处监禁。

33. 被定罪者向皮特凯恩上诉法庭提出上诉，并经上诉法院向伦敦枢密院提出一系列问题。其中包括皮特凯恩岛的主权、在该岛颁布英国法律、延迟以及他们声称的滥用诉讼程序的其他问题。最后，枢密院于2006年10月30日宣判裁决驳回他们的上诉。裁决指出，“所有参与者似乎都极为小心谨慎，以确保调查和诉讼程序的公正……”。在2007年审理了其他上诉，尽管一名犯罪人的一项罪名不成立，但并未对判决作出实质性改动。

34. 被定罪者中五人已开始皮特凯恩监狱服刑，该监狱的工作人员是根据合同从新西兰惩戒部门前来岛上的专业官员。为关押这些人，2007年初在岛上建成一座新监狱。费用由联合王国支付，预计每年的费用总计50万英镑（120万美元）。¹²

35. 两人现已被处以家庭拘禁，由岛屿警察负责监督。其中一人将于2008年2月假释。另一名罪犯在被皮特凯恩假释裁决委员会判处家庭拘禁之后获得假释。

¹⁰ <http://www.fco.gov.uk>, 2006年11月23日，海外领土部部长特里斯曼勋爵，11月21日和22日海外领土协商理事会第八次会议。

¹¹ Nick Squires, “Pitcairn museum shows Bounty treasures”, 2006年8月31日《电讯报》(伦敦)。

¹² 路透社，2006年11月1日。

另两名被定罪者的社区服刑已满。2006年12月在奥克兰皮特凯恩最高法院审判另两名皮特凯恩男子，Brian Michael John Young（澳大利亚居民）和Shawn Brent Christian（新西兰居民）。2007年1月9日作出有罪裁决。3月5日，二人在回到皮特凯恩后被收押，分别判处六年半和三年半监禁。关于Brian Michael John Young一案，大法官Charles Blackie表示，他之所以判处最高刑期，是因为犯罪人在1970年代内长期恶性侵犯7至15岁女童。¹³ 2006年11月，另一名居住在新西兰的皮特凯恩人在皮特凯恩最高法院对非礼指控认罪，被处2 000新西兰元罚款。另外，还在设法引渡一名被指控犯下强奸罪和非礼罪的新西兰人。

36. 岛民很关注上述情况，因为除其他外，运送货物和乘客进出皮特凯恩岛的大艇需要4个男子操作。据管理国报告，被判监禁者中3人为能协助操作大艇的精壮男子。然而，监狱条例容许该岛的囚犯在监管下于监狱外工作，或在一些情况下暂时获释出外就业。据管理国提供的信息，这一事项将由监狱当局决定。

五. 与国际组织和合作伙伴关系

37. 联合王国以及出席2007年协商理事会的海外领土（包括皮特凯恩）同意尽早在所有海外领土施行《联合国反腐败公约》，并确定分别于2008年6月和2008年12月的某一天在所有海外领土施行《国际劳工组织关于最恶劣形式的童工劳动的第182号公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》。¹⁴ ¹⁵ 如上文第21段所述，无人居住的亨德森岛在1988年被教科文组织指定为世界遗产。

六. 领土未来的地位

A. 领土政府的立场

38. 该岛市长代表的上一次发言是在2004年5月18日至20日在巴布亚新几内亚马当举行的非殖民化问题太平洋区域讨论会上发表的。发言摘要载于二十四国特别委员会2004年的报告（A/59/23）。

39. 但应指出的是，该代表在自决问题上重申，皮特凯恩人民对于可能获得的各种自决备选方案没有完全了解其中所有的可能性，或重要性。他尽管知道皮特凯恩的宪政审查已推迟到审判结束后（见第32至36段），但他补充说，自决问题的讨论似乎当然应在这一进程之前进行。为此，他表示，如果联合国派团前来访问，将极大有助于促进皮特凯恩对其政治前途的了解。他还表示，皮特凯恩仍然

¹³ 德意志新闻社，2007年3月4日；法新社，2007年3月5日。

¹⁴ 《联合国，条约汇编》，第1249和20378卷。

¹⁵ 见2007年12月6日新闻稿，（可查阅<http://www.fco.gov.uk>）。

渴望依照特别委员会 2000 年的提议（见 A/AC.109/2001/2），与委员会和联合王国政府制订一个工作方案。

B. 管理国的立场

40. 联合王国代表在 2007 年 10 月 11 日大会第六十二届会议期间举行的特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）会议上发言说，联合王国政府作为 10 个非自治领土的管理国，对希望实现独立的领土（独立是其一种选择）提供一切帮助和鼓励。联合王国代表说，联合王国政府及其海外领土继续为安全、稳定、可持续的经济和政治发展、民主、善治和法制等共同目标而努力。她说，联合王国政府认真考虑海外领土提出的修改宪法的提案（A/C.4/62/SR.5）。

41. 如秘书处在 2007 年 3 月 9 日工作文件（见 A/AC.109/2007/6）中所述，联合王国海外领土部部长在 2006 年 4 月 24 日的发言中评估了 1999 年发表题为“促进进步和繁荣的伙伴关系：英国与海外领土”白皮书后七年来联合王国与海外领土的关系。¹⁶ 此前还根据联合国大会第 1541（XV）号决议的规定阐明了联合王国对其他形式的关系的立场（见 A/AC.109/2007/6）。

C. 大会采取的行动

42. 2007 年 12 月 17 日，大会根据特别委员会向大会提交的报告（A/62/23）并经大会特别政治和非殖民化委员会审议（A/62/412 和 Add.1），未经表决通过第 62/118 A 和 B 号决议。第 62/118 B 号决议第七节涉及皮特凯恩问题。大会根据该节执行部分：

(a) 请管理国继续提供援助，改善领土居民的经济、社会、教育和其他方面的情况，并继续与皮特凯恩的代表讨论如何更好地支持其经济安全；

(b) 注意到领土当选政府的代表赞成在宪政审查之前就自决问题进行讨论的立场，并考虑到向领土派遣一个联合国视察团将能提高人们对其政治未来的认识。

43. 关于皮特凯恩作为一个更具自治性实体这一问题，另见上文第 9 段。

¹⁶ “促进进步和繁荣的伙伴关系：英国与海外属地”，联合王国外交和英联邦事务大臣 1999 年 3 月 17 日提交下议院的白皮书，（见 A/AC.109/1999/1，附件和 Corr.1）。